

eman ta zabal sazu



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea



Congreso internacional

# CONCEPTOS TRANSATLÁNTICOS

Nuevos retos y  
enfoques históricos  
para Iberconceptos

Cartagena (Colombia)  
19-21 abril 2017

Congreso internacional  
**Conceptos transatlánticos.  
Nuevos retos y enfoques históricos  
para Iberconceptos**

Cartagena (Colombia)

19-21 abril 2017

**Organizan:**

Iberconceptos. Grupo de Historia Intelectual de la Política  
Moderna, Universidad del País Vasco (Bilbao, España)

Departamento de Investigaciones. Programa de Historia de la Facultad  
de Ciencias Humanas, Universidad de Cartagena (Colombia)

**Colaboran:**

Ministerio de Economía y Competitividad (Gobierno de España)

Cilengua (Centro Internacional de Investigación de la Lengua Española)

AECID - Cooperación Española

Universidad Nacional de Colombia (Bogotá)

**Comité científico:**

Javier Fernández Sebastián (UPV/EHU, España), Rafael Enrique

Acevedo Puello (Universidad de Cartagena, Colombia), Elisa

Cárdenas Ayala (Universidad de Guadalajara, México), Noemí

Goldman (Universidad de Buenos Aires/Conicet, Argentina),

Francisco A. Ortega (Universidad Nacional de Colombia), João

Paulo G. Pimenta (Universidade de São Paulo, Brasil)



# PROGRAMA

## 19 DE ABRIL

### (UNIVERSIDAD DE CARTAGENA-PARANINFO)

- 8.45 Instalación del evento: palabras de apertura por las autoridades de la Universidad de Cartagena.  
**Dr. Edgar Parra Chacón**, Rector de la Universidad de Cartagena.  
**Dra. Ivette Yidios de Riveros**, Decana, Facultad de Ciencias Humanas.  
**Dra. Sonia Burgos Cantor**, Vicedecana, Facultad de Ciencias Humanas.
- 9:00 Apertura del congreso por parte del historiador **Rafael Acevedo**, Jefe del Departamento de Investigaciones de la Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad de Cartagena.
- 9:15 Apertura del congreso por parte del historiador **Javier Fernández Sebastián**, Coordinador General de Iberconceptos, Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, España.

---

### INICIO DE SESIONES

- 9:30 **Noemí Goldman** (Universidad de Buenos Aires/Conicet, Argentina): *El concepto de traducción y la traducción de los conceptos: aproximaciones metodológicas (siglos XVIII y principios del XIX)*.  
Modera: **Rafael Acevedo** (Universidad de Cartagena, Colombia)
- 10:30 Pausa-café
- 11:00 **Ana Frega** (Universidad de la República, Uruguay): *Los procesos de territorialización y sus representaciones entre fines de la colonia y la formación republicana*.  
Modera: **Francisco A. Ortega** (Universidad Nacional de Colombia)

**12:00 Pablo Sánchez León** (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, España): *La constitución mixta desde la historia conceptual: por un estudio de la gramática fundamental para la imaginación política en el paso a la modernidad.*

Modera: **Noemí Goldman** (Universidad de Buenos Aires/Conicet, Argentina)

**13:00** Comida

---

## CONFERENCIA INAUGURAL

**14:30 Javier Fernández Sebastián** (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, España): *Crisis: auge y declive de un concepto historiográfico.*

**15:30** Pausa-café

**16:00-17:00 Francisco A. Ortega** (Universidad Nacional de Colombia): *De conceptos y categorías. El concepto "colonia" y los análisis coloniales.*

Modera: **Ana Frega** (Universidad de la República, Uruguay)



## 20 DE ABRIL

### (CENTRO DE FORMACIÓN DE LA COOPERACIÓN ESPAÑOLA EN CARTAGENA DE INDIAS)

8:30 **Gonzalo Capellán de Miguel** (Universidad de La Rioja, España): *Los conceptos fundamentales, sus momentos y la “larga duración”.*

Moderador: **Pedro Álvarez de Miranda** (Universidad Autónoma de Madrid, Real Academia Española)

9:30 **José Javier Blanco Rivero** (Universidad Simón Bolívar, Venezuela): *Cambio social y cambio lingüístico. El debate en torno a la modernidad entre Reinhart Koselleck y Niklas Luhmann.*

Moderador: **Luis Fernández Torres** (UPV/EHU, España)

10:30 Pausa-café

11:00 **Luis Fernández Torres** (Universidad del País Vasco/Euskal Herriko Unibertsitatea, España): *La noción de comunidad política como principio regulador de una historia de conceptos. Su aplicación al lenguaje liberal español de comienzos del siglo XIX.*

Moderador: **Elisa Cárdenas Ayala** (Universidad de Guadalajara, México)

12:00 **Christian Edward Cyril Lynch** (Instituto de Estudos Políticos e Sociais da Universidade do Estado do Rio de Janeiro (UERJ) - Fundação Casa de Rui Barbosa (FCRB), Brasil): *Revisitando o conceito de Sattelzeit na América Ibérica.*

Moderador: **João Paulo G. Pimenta** (Universidade de São Paulo, Brasil)

13:00 Comida

14:30 **Juan Maiguashca** (York University – Toronto, Canadá / Universidad Andina, Quito): *Enmarcamientos: espacio y modernidad en el caso de la América del Sur en general y del Ecuador en particular, 1780-1880.*

Moderador: **Guilherme Pereira das Neves** (Universidade Federal Fluminense, Brasil)

15:30 **Gabriel Entin** (Conicet/Centro de Historia Intelectual - Universidad Nacional de Quilmes, Argentina): *Los lenguajes de la institución en las nuevas repúblicas de América del Sur.*

Modera: **Pablo Sánchez León** (UPV / EHU, España)

16:30 Pausa-café

17:00-18:00 **Elisa Cárdenas** (Universidad de Guadalajara, México): *Religión y política en Iberoamérica: relación social, política y semántica. Hacia una propuesta metodológica para el estudio del siglo XIX.*

Modera: **Gabriel Entin** (Conicet/Centro de Historia Intelectual - Universidad Nacional de Quilmes, Argentina)

## 21 DE ABRIL

### (UNIVERSIDAD DE CARTAGENA-PARANINFO)

9:00 **Fátima Sá e Melo Ferreira** (ISCTE-IUL, Portugal): *Classificações, identidades e pertenças : Ibero-América, 1770-1890.*

Modera: **Lúcia Bastos Pereira das Neves** (Universidade do Estado do Rio de Janeiro, Brasil)

10:00 **Moisés Prieto** (Humboldt-Universität zu Berlin / Ibero-Amerikanisches Institut / Preußischer Kulturbesitz, Alemania): *El concepto de "dictadura" bajo una mirada transatlántica (ca. 1810-1848).*

Modera: **Gonzalo Capellán de Miguel** (Universidad de La Rioja, España)

11:00 Pausa-café

**11:30 João Paulo G. Pimenta** (Universidade de São Paulo, Brasil): *História dos conceitos e História social do tempo.*  
Modera: **Fabio Wasserman** (Universidad de Buenos Aires, Conicet, Argentina)

**12:30** Comida

**14:00 Fabio Wasserman** (Universidad de Buenos Aires, Conicet, Argentina): *La temporalidad como objeto de la historia conceptual. Un balance y una propuesta de trabajo desde Iberconceptos.*  
Modera: **Javier Fernández Sebastián** (UPV / EHU, España)

---

## CONFERENCIA DE CLAUSURA

**15:00 John C. Laursen** (University of California, Riverside, EE.UU.): *Sobre conceptos ausentes, conceptos implícitos y conceptos perversos en el mundo atlántico (y pacífico).*

**16:00** Pausa-café

**16:30-17:30 Francisco A. Ortega** (Universidad Nacional de Colombia): *Conclusiones*

### **Inscripciones (sin ningún tipo de costo monetario):**

Parainfo de la Universidad de Cartagena, Centro

Calle de la Universidad

Cra. 6 No. 36-100

Claustro de San Agustín

Telefax: 6641411

**Email de contacto:** [racedop@unicartgena.edu.co](mailto:racedop@unicartgena.edu.co)

[rafacep27@gmail.com](mailto:rafacep27@gmail.com)



---

Organiza

**Iberconceptos**

---

Colaboran

